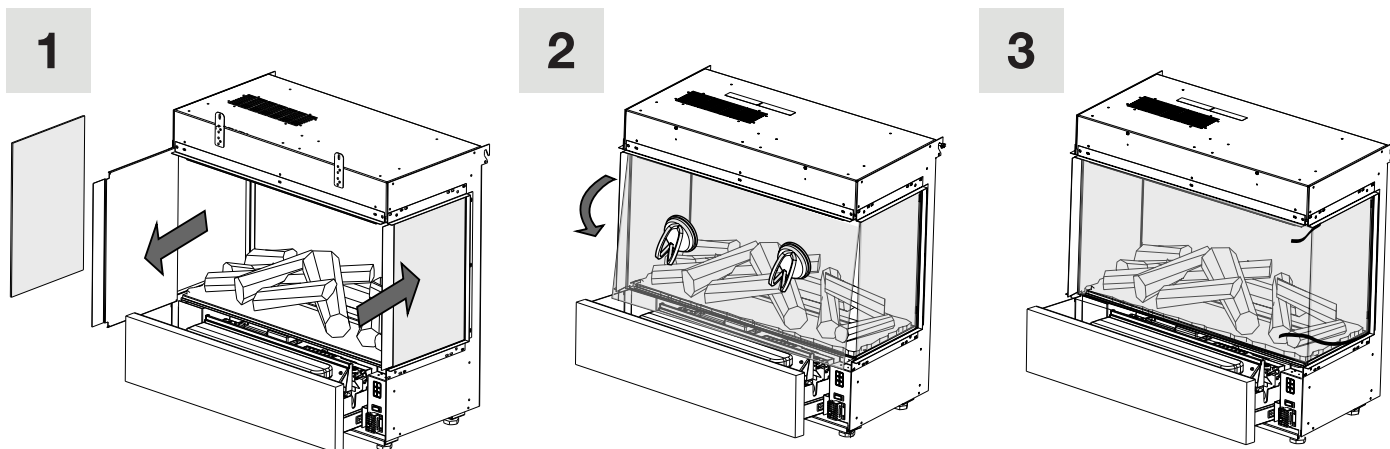


- GB **Attention: change to glass installation instructions**
The following instructions must be followed for all installations (one-, two-, or three-sided).
- DE **Achtung: Änderung der Glasmontageanleitung**
Folgende Anleitung ist bei allen Montagearten (ein-, zwei- oder dreiseitig) zu beachten.
- NL **Let op: wijziging in de installatie-instructies voor glas**
De volgende instructies moeten worden gevolgd voor alle installaties (een-, twee- of driezijdig).
- FR **Attention : modification des instructions d'installation de la vitre**
Les instructions suivantes doivent être suivies pour toutes les installations (sur un, deux ou trois côtés).
- IT **Attenzione: modifica alle istruzioni di installazione del vetro**
Le seguenti istruzioni devono essere seguite per tutte le installazioni (monofacciali, bifacciali o trifacciali).
- PL **Uwaga: zmiana instrukcji montażu szkła**
Należy przestrzegać poniższych instrukcji w przypadku wszystkich instalacji (jedno-, dwu- lub trzystronnych).
- ES **Atención: cambio de instrucciones de instalación de vidrio**
Se deben seguir las siguientes instrucciones para todas las instalaciones (de uno, dos o tres lados).
- DK **OBS: Skift til glasmonteringsvejledningen**
Følgende instruktioner skal følges for alle installationer (en-, to- eller tresidet).
- PT **Atenção: alteração das instruções de instalação do vidro**
As instruções que se seguem devem ser seguidas para todas as instalações (de um, dois ou três lados).
- TR **Dikkat: cam montaj talimatlarına geçin**
Aşağıdaki talimatlar tüm montajlar için (tek, çift veya üç taraflı) takip edilmelidir.
- NO **OBS: bytt til monteringsanvisning for glass**
Følgende instruksjoner må følges for alle installasjoner (en-, to- eller tresidig).



GB

1. Slide the side metal plate out.

If doing open-sided installation:
Slide the side glass into place.

If doing closed-sided installation:
Add the side glass to the outer side of the metal plate and slide them both into place.

2. Lift the front glass into the slot at the top and then tilt it to install it into place.

3. Install the rubber gasket at the bottom and top of the side glass.

If doing open-sided installation:

Use the suction cups to adjust the side glass so that front and side glass are aligned.

DE

1. Seitliche Metallplatte herauschieben.

Bei offenseitiger Montage: Seitenglas an die richtige Stelle schieben.

Bei geschlosseneitiger Montage: Seitenglas an der Außenseite der Metallplatte anbringen und beides an die richtige Stelle schieben.

2. Frontglas in den oberen Schlitz heben und dann kippen, um es an Ort und Stelle zu montieren.

3. Gummidichtung unten und oben am Seitenglas montieren.

Bei offenseitiger Montage: Seitenglas mit Saugnäpfen so ausrichten, dass Front- und Seitenglas ausgerichtet sind.

NL

1. Schuif de metalen zijplaat eruit.

Bij een open installatie: Schuif het zijglas op zijn plaats.

Bij een gesloten installatie: Voeg het zijglas toe aan de buitenkant van de metalen plaat en schuif ze beide op hun plaats.

2. Til het voorste glas in de gleuf aan de bovenkant en kantel het vervolgens om het op zijn plaats te installeren.

3. Installeer de rubberen pakking aan de onder- en bovenkant van het zijglas.

Bij een open installatie: Gebruik de zuignappen om het zijglas zo aan te passen dat het voorste en het zijglas op één lijn liggen.

FR

1. Faites glisser la plaque métallique latérale vers l'extérieur.

Installation à côté ouvert :
Faites glisser la vitre latérale en place.

Installation à côté fermé :
Ajoutez la vitre latérale sur le côté extérieur de la plaque métallique et faites-les glisser toutes les deux en place.

2. Soulevez la vitre avant dans la fente située en haut, puis inclinez-la pour l'installer en place.

3. Installez le joint en caoutchouc en bas et en haut de la vitre latérale.

Installation à côté ouvert :

Utilisez les ventouses pour ajuster la vitre latérale afin que la vitre avant et la vitre latérale soient alignées.

IT

1. Far scorrere la piastra metallica laterale verso l'esterno.

Se si esegue un'installazione a lato aperto: far scorrere il vetro laterale in posizione.

Se si esegue un'installazione a lato chiuso: aggiungere il vetro laterale al lato esterno della piastra metallica e far scorrere entrambi in posizione.

2. Sollevare il vetro anteriore nella fessura in alto e quindi inclinarlo per installarlo in posizione.

3. Installare la guarnizione in gomma nella parte inferiore e superiore del vetro laterale.

Se si esegue un'installazione a lato aperto: utilizzare le ventose per regolare il vetro laterale in modo che il vetro anteriore e quello laterale siano allineati.

PL

1. Wsuń boczną płytę metalową.

W przypadku montażu z otwartą stroną:
Wsuń boczną szybę na miejsce.

W przypadku montażu z zamkniętą stroną:
Dodaj boczną szybę do zewnętrznej strony metalowej płyty i wsuń je obie na miejsce.

2. Podnieś przednią szybę do szczeliny u góry, a następnie przechyl ją, aby zainstalować ją na miejscu.

3. Zamontuj gumową uszczelkę u dołu i u góry bocznej szyby.

W przypadku montażu z otwartą stroną:
Użyj przysawek, aby wyregulować boczną szybę tak, aby przednia i boczna szyba były wyrównane.

ES

1. Slide the side metal plate out.

If doing open-sided installation:
Slide the side glass into place.

If doing closed-sided installation:
Add the side glass to the outer side of the metal plate and slide them both into place.

2. Lift the front glass into the slot at the top and then tilt it to install it into place.

3. Install the rubber gasket at the bottom and top of the side glass.

If doing open-sided installation:

Use the suction cups to adjust the side glass so that front and side glass are aligned.

DK

1. Skub sidemetalpladen ud.

Ved åben installation: Skub sideglasset på plads.

Hvis du udfører lukket installation: Tilføj sideglasset til ydersiden af metalpladen og skub dem begge på plads.

2. Løft frontglasset ind i åbningen i toppen, og vip det derefter for at installere det på plads.

3. Monter gummipakningen i bunden og toppen af sideglasset.

Ved installation med åben side: Brug sugekopperne til at justere sideglasset, så front- og sideglasset flugter.

PT

1. Deslize a placa metálica lateral para fora.

Se estiver a fazer uma instalação aberta:
Deslize o vidro lateral para o lugar.

Se estiver a fazer uma instalação com os lados fechados: adicione o vidro lateral ao lado exterior da placa metálica e deslize ambos para o lugar.

2. Levante o vidro frontal na ranhura na parte superior e incline-o para o instalar no lugar.

3. Instale a junta de borracha na parte inferior e superior do vidro lateral.

Se estiver a fazer uma instalação aberta: utilize as ventosas para ajustar o vidro lateral de modo a que o vidro frontal e o lateral fiquem alinhados.

TR

1. Yan metal plakayı dışarı kaydırın.

Açık taraflı montaj yapıyorsanız: Yan camı yerine kaydırın.

Kapalı taraflı montaj yapıyorsanız: Yan camı metal plakanın dış tarafına ekleyin ve ikisini de yerine kaydırın.

2. Ön camı üstteki yuvaya kaldırın ve ardından yerine takmak için eğin.

3. Yan camın altına ve üstüne kauçuk conta takın.

Açık taraflı montaj yapıyorsanız: Ön ve yan cam hizalanacak şekilde yan camı ayarlamak için vantuzları kullanın.

NO

1. Skyv sidemetalplaten ut.

Ved åpen montering: Skyv sideglasset på plass.

Ved lukket montering: Legg sideglasset til yttersiden av metallplaten og skyv begge på plass.

2. Løft frontglasset inn i sporet øverst og vipp det deretter for å sette det på plass.

3. Monter gummipakningen i bunnen og toppen av sideglasset.

Ved installasjon med åpen side: Bruk sugekoppene til å justere sideglasset slik at front- og sideglass er på linje.